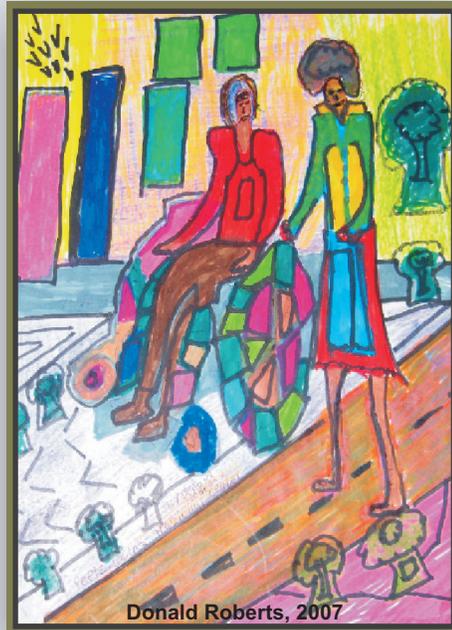


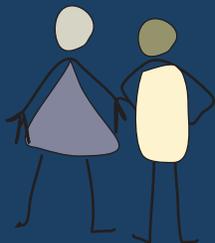


# SERVICIOS DE AUTORERENCIA

## MI VIDA MI PLAN



## PARTICIPANTES Y FAMILIARES



Spanish

**USTED ESTÁ A CARGO**

California Department of Developmental Services

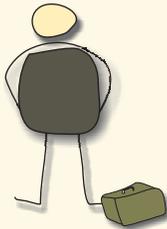
## ¿QUÉ SON LOS SERVICIOS DE AUTOREFERENCIA?



Los Servicios de Autoreferencia (SDS, por sus siglas en inglés) son un programa voluntario que se ofrece en todos los 21 Centros Regionales.



Usted tiene un Plan del Programa Personalizado (IPP, por sus siglas en inglés) y un Presupuesto Individual para pagar servicios y apoyos.

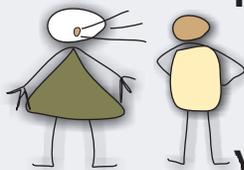


Usted elige quién le brinda servicios y apoyos, incluyendo sus amigos, familiares o vecinos.



Usted recibe ayuda de un Agente de Apoyos y de Servicios de Administración Financiera para buscar, contratar y administrar proveedores de servicios.

# ¿CÓMO ME PUEDO INSCRIBIR?



## HABLE

con su Centro Regional para saber si es elegible para recibir SDS.

## VAYA

a una charla de orientación sobre SDS.



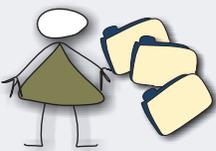
## PÍDALE

a su Coordinador de Servicios una reunión del equipo de planificación para conocer la cantidad de su Presupuesto Individual (IB, por sus siglas en inglés) y cómo comenzar con los SDS.



## PLANIFIQUE

su Plan del Programa Personalizado de Servicios de Autoreferencia y su Presupuesto Individual.



## EMPIECE

reuniéndose con el equipo de planificación para completar el Plan del Programa Personalizado de Servicios de Autoreferencia. Incluye un acuerdo para aceptar las responsabilidades del participante como parte de hacerse cargo de la dirección de sus servicios.



# ¿EN QUÉ PUEDE GASTAR SU DINERO?



## **APOYOS COMUNITARIOS PARA VIVIR:**

Le ayudan a administrar su Plan del Programa Personalizado de Servicios de Autoreferencia para vivir con seguridad y participar en su comunidad.

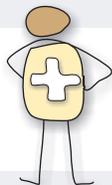


Ejemplos: Agente de Apoyos, Servicios de Administración Financiera, Relevo

4

## **SERVICIOS CLÍNICOS Y DE SALUD:**

Le ayudan a cubrir sus necesidades de bienestar físico y emocional.



Ejemplos: Enfermería, Terapia, Orientación

## **SERVICIOS DE EMPLEO:**

Le ayudan a conseguir y conservar un trabajo.



Ejemplos: Entrenamiento y desarrollo laboral, Habilidades para la Seguridad, Orientación

# ¿EN QUÉ PUEDE GASTAR SU DINERO?

## **CAPACITACIÓN Y EDUCACIÓN:**

Le ayuda a aprender cosas nuevas para participar más en su comunidad.



Ejemplos: Clases de instrucción, resolución de problemas, capacitación para ser empleador

## **APOYOS MÉDICOS Y AMBIENTALES:**

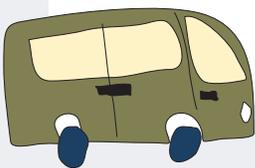
Le ayudan a cubrir sus necesidades de equipo y suministros médicos para mantenerse seguro, sano e independiente.



Ejemplos: Sillas de ruedas, rampas y dispositivos de comunicación

## **TRANSPORTE:**

Le ayuda a viajar a donde usted necesita ir.



Ejemplos: Servicios de transporte, reembolso de millaje, pases de autobús y adaptaciones de vehículos

# PLANIFICACIÓN CENTRADA EN LA PERSONA

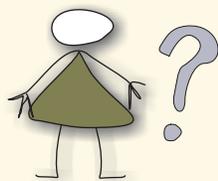
6



## PREGUNTAS IMPORTANTES

**¿Qué es importante para usted?**

El lugar donde vive.  
Lo que quiere hacer.  
Con quién quiere estar.



**¿Qué tipo de servicios y apoyos necesitará?**



**¿Cómo administrará su Presupuesto Individual?**

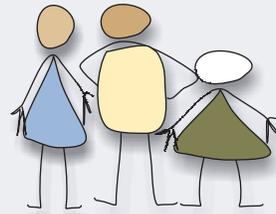


**¿Cómo dirigirá sus servicios y apoyos?**

# ¿QUIÉN PUEDE AYUDARLE?

**Coordinador de Servicios del Centro Regional.**

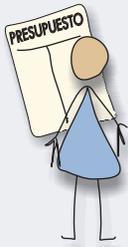
**Familiares y amigos.**



**Personas de la comunidad** que usted conoce y en quienes confía.



**Agente de Apoyos:** Una persona que usted contrata para ayudarle a hacer su Plan del Programa Personalizado de Servicios de Autoreferencia y para buscar servicios y apoyos.



**Servicios de Administración Financiera:**

Una persona o empresa que usted contrata para ayudarle a administrar su presupuesto individual, pagar sus cuentas y ocuparse de los trámites.



**Proveedor de Servicios:** Una persona que usted contrata para ayudarle a vivir, trabajar y participar en la comunidad.

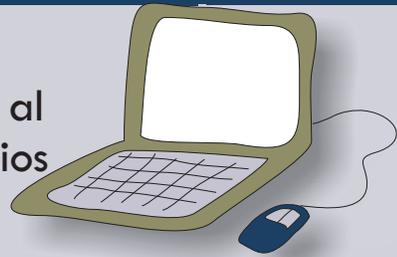
# RESPONSABILIDADES DEL PARTICIPANTE

“Una vez que aprendí que la inclusión es una manera de pensar, rompí el techo: ahora el límite es el cielo”.

Pat Gomez,  
madre



Use los servicios del Agente de Apoyos y al proveedor de Servicios de Administración Financiera.



Use los servicios disponibles por medio de SDS que están incluidos en el Plan del Programa Personalizado.

Manténgase dentro de su Presupuesto Individual.

Elija y contrate proveedores de servicios.

Haga acuerdos escritos con las personas que le brindan servicios y apoyos.

Información del Centro Regional:

